



# ***PORTABLE SD & USB PLAYER - HDMI***



**Manuale Istruzioni**  
*Instructions manual*  
*Manuel d'instructions*  
*Montageanleitung*  
*Manual de instrucciones*

## **VM540**

**Il lettore Multimediale VM540 permette di riprodurre sull'impianto dell'auto un'ampia varietà di formati file Audio/Video, compresi gli ultimi formati Video ad Alta definizione. E' dotato di presa USB e SD, ed è possibile collegare un Hard Disk esterno fino ad un massimo di 2 Tera con la possibilità di gestire un'ampia libreria di files multimediali. A questo si aggiunge l'uscita HDMI che garantisce una qualità Video ad alta definizione.**

VM540: this Multimedia-player allows you to reproduce, from your in-car hifi-installation, a vast variety of Audio/Video-formats, including the latest High-Definition Video-formats. The VM540 is equipped with USB and SD-ports and can be connected to an external hard-disc of max. 2 Tera, in order to manage an extensive Multimedia-files-library. The HDMI-Exit will supply a high-definition Video-quality.

Le lecteur multimédia VM540 permet de reproduire dans la voiture plusieurs types de formats fichiers audio/vidéo, y compris les tous derniers formats vidéo à haute définition. Il est incorporé d'une prise USB et SD, et on peut y brancher un disque dur externe d'une capacité jusqu'à 2 Téra avec ainsi la possibilité de gérer une vaste librairie de fichiers multimédias. A tout ceci s'ajoute la sortie HDMI qui garantie une qualité vidéo à haute définition.

VM540: mit diesem Multimedia-Player können Sie, über die Hifi-Anlage Ihres Wagens, diverse Audio-Video-Formate abspielen, inklusiv die neuesten HD-Video-Formate. Ausgestattet mit USB- und SD-Öffnungen, kann man den VM540 an eine externe Festplatte mit max. 2Tera anschließen und eine volle Multimedia-Bibliothek handhaben. Der HDMI-Ausgang sorgt für HD-Video-Qualität.

El reproductor Multimedia VM540 permite reproducir en el equipo de música del coche una amplia variedad de formatos de archivos Audio/Video, incluidos los últimos formatos de video de alta definición. Está dotado de puerto USB y ranura SD, además es posible conectar un disco duro exterior de hasta 2 Terabyte con la posibilidad de gestionar una amplia librería de archivos multimedia. A todo esto se añade la salida HDMI que garantiza una calidad de alta definición.

## Precauzioni • Warnings • Précautions • Vorsicht • Precauciones

• Per l'installazione rivolgersi al personale tecnico qualificato. • Usare solo con impianto elettrico a 12/24V DC con negativo a massa. • Scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo quando si effettuano le connessioni dell'apparecchio. • Non aprire l'unità e non tentare di ripararla, consultare il proprio rivenditore o personale tecnico qualificato. • Accendere l'apparecchio solo quando la temperatura dell'abitacolo è nella norma. • Mantenere un volume di ascolto che permetta di udire i suoni provenienti dall'esterno del veicolo (clacson, sirene, etc...) • Non collegare alcun cavo in luoghi dove potrebbe ostacolare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza dell'auto.

• Installation to be carried out by trained technical personnel • Make sure you have 12V DC, with negative-pole to mass • First disconnect negative-pole of the car-battery, then effect car-radio connections • Never open the unit, nor try to repair yourself. Always ask your Retailer or authorized technical staff • When switching-on, make sure that temperate inside passenger-compartment is at a normal level • Choose a listening-Volume which will allow you to hear external noises (car-horn, sirens etc.) • When placing the cables, keep away from all car security-devices.

• Se servir du personnel technique qualifié pour l'installation. • Utiliser uniquement dans des installations électriques à 12V DC avec négatif à masse. • Quand on remplace un fusible, se servir d'un autre ayant le même ampérage. • Ne pas ouvrir l'appareil pour essayer de le réparer, contacter votre revendeur ou un personnel technique qualifié • Allumer l'appareil seulement lorsque la température interne du véhicule est dans la norme • Tenir le volume à un niveau permettant d'écouter les sons en provenance de l'extérieur du véhicule (Klaxon, sirène etc...) • Ne brancher aucun câble dans des endroits pouvant causer les obstacles au fonctionnement des dispositifs de sécurité du véhicule.

• Die Installation muss durch technische Fachkräfte vorgenommen werden • Nur bei 12V DC verwenden, mit Negativ-Pol zur Masse • Beim Auswechseln, immer Sicherungen derselben Ampere-Stärke verwenden • Nie versuchen, das Gerät zu öffnen oder eigenhändig zu reparieren. Immer den Händler bzw. technische Fachkräfte zu Rate ziehen • Gerät nur dann einschalten, wenn die Temperatur im Wagen-Innenraum auf normalem Niveau ist • Lautstärke so einstellen, dass externe Geräusche (Hupe, Sirenen etc.) noch hörbar sind • Kabel fernhalten von allen Sicherheits-Geräten des Wagens.

• Para la instalación, contactar exclusivamente con empresas especializadas y personal técnicamente cualificado. • Usar solo en vehículos con alimentación de 12V DC y negativo a masa. • Desconectar el terminal negativo de la batería del vehículo cuando se efectúan las conexiones del aparato. • No abrir la unidad y no intentar repararla, consultar al revendedor o personal técnico cualificado. • Encender el aparato solo cuando la temperatura del habitáculo se haya normalizado. • Mantener un volumen de escucha tal que nos permita escuchar los sonidos del ambiente circunstante. (Claxon, sirenas) • No conectar ningún cable en lugares que puedan obstaculizar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad del coche.



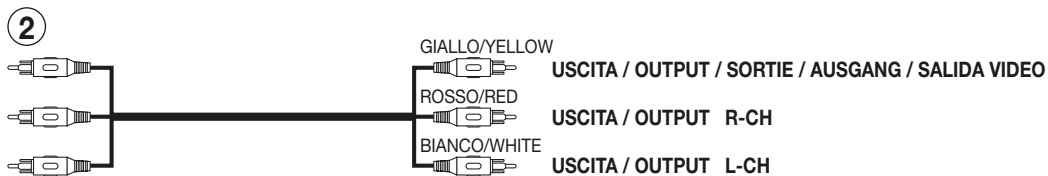
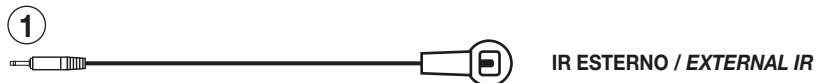
- 1 - Jack 3,5mm per collegamento IR esterno
- 2 - Uscita Audio/Video
- 3 - Uscita Audio digitale ottica
- 4 - Uscita Video HDMI
- 5 - Alimentazione

- 1 - Jack 3,5mm pour branchement IR extérieur
- 2 - Sortie Audio/Vidéo
- 3 - Sortie Audio digital optique
- 4 - Sortie Vidéo HDMI
- 5 - Alimentation

- 1 - Jack 3,5mm para conexión IR exterior
- 2 - Salida Audio/Video
- 3 - Salida Audio digital óptica
- 4 - Salida Video HDMI
- 5 - Alimentación

- 1 - Jack 3.5mm for connection of external IR
- 2 - Exit Audio/Video
- 3 - Digital optical Exit for Audio
- 4 - Exit Video HDMI
- 5 - Current-Supply

- 1 - Jack 3,5mm für externen IR-Anschluss
- 2 - Audio/Video-Ausgang
- 3 - Digital-optischer Audio-Ausgang
- 4 - HDMI-Video-Ausgang
- 5 - Stromverbindung

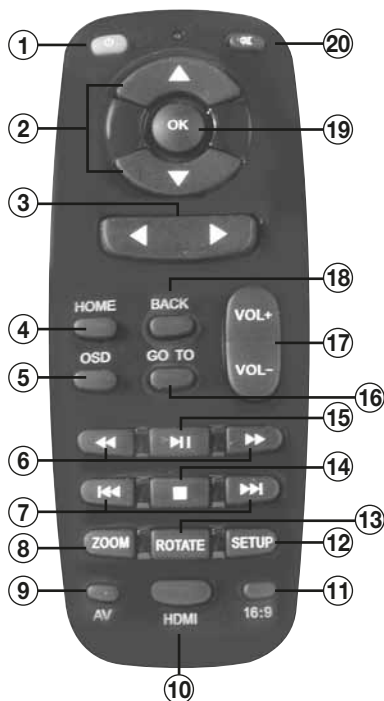


③ **Cavo non presente nella confezione / This cable is not in the box / Ce câble est pas dans la boîte / Dieses Kabel ist nicht im Lieferumfang / Este cable no está en la caja**

④ **Cavo non presente nella confezione / This cable is not in the box / Ce câble est pas dans la boîte / Dieses Kabel ist nicht im Lieferumfang / Este cable no está en la caja**











⑤ **ALIMENTAZIONE/ CURRENT SUPPLY/ ALIMENTATION / STROMVERBINDUNG ALIMENTACIÓN**















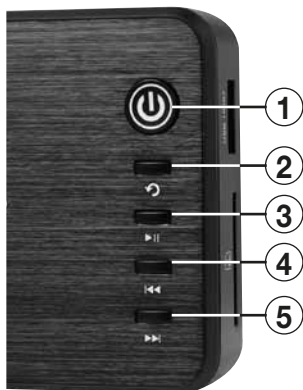
1. **POWER** Accensione/Spengnimento
2. **▲** Muove cursore nel menù
3. **◀ ▶** Muove cursore nel menù
4. **HOME** Torna al menù principale
5. **OSD** Visualizza informazioni DVD
6. **⏩ ⏪** Avanti/Indietro veloce
7. **⏮ ⏭** Traccia precedente/successiva
8. **ZOOM** Selezione uscita HDMI/AV
9. **AV** Selezione formato video NTSC/PAL
10. **HDMI** Selezione valore HDMI
11. **16:9** Selezione 16.9/4.3/schermo pieno
12. **SET UP** Impostazioni generali
13. **ROTATE** Tasto REPEAT
14. **■** Stop riproduzione
15. **▶||** Riproduzione / Pausa
16. **GOTO** Ricerca traccia/capitolo
17. **VOL+/VOL-** Volume + / -
18. **BACK** Torna al menù precedente
19. **OK** Conferma
20. **⊗** Silenzia audio

1. **POWER** ON/OFF
2. **▲** Move cursor within menu
3. **◀ ▶** Move cursor within menu
4. **HOME** Go back to the main menù
5. **OSD** Visualize DVD-information
6. **⏩ ⏪** Fast Forward/Backward
7. **⏮ ⏭** Previous / Next track
8. **ZOOM** Select HDMI/AV output
9. **AV** Select video format NTSC/PAL
10. **HDMI** Select HDMI value
11. **16:9** Select 16.9/4.3/full screen
12. **SET UP** General settings
13. **ROTATE** Repeat (ONE/ALL/CASUAL)
14. **■** Stop playback
15. **▶||** Play / Pausa
16. **GOTO** Research Track/Chapter
17. **VOL+/VOL-** Volume + / -
18. **BACK** Go back to the previous menu
19. **OK** Enter
20. **⊗** Mute

1. **POWER** Allumer/éteindre
2.  Mouvement curseur dans le menu
3.   Mouvement curseur dans le menu
4. **HOME** Retour au menu principal
5. **OSD** Visualiser les info DVD
6.   Avant/Arrière en vitesse
7.   Morceau précédent/succéssif
8. **ZOOM** Sélection Sortie HDMI/AV
9. **AV** Sélection Format Vidéo NTSC/PAL
10. **HDMI** Sélection valeur HDMI
11. **16:9** Sélection 16.9/4.3/tout écran
12. **SET UP** Réglages de base
13. **ROTATE** Touche REPEAT
14.  Stopper la reproduction
15.  Reproduction / Pause
16. **GOTO** Recherche morceau/chapitre
17. **VOL+/VOL-** Volume + / -
18. **BACK** Retour au menu précédent
19. **OK** Confirmer
20.  Mute audio

1. **POWER** Einschalten/Ausschalten
2.  Läufer im Menü bewegen
3.   Läufer im Menü bewegen
4. **HOME** Zurück zum Hauptmenü
5. **OSD** DVD-Infos ausweisen
6.   Schnell Vorwärts/Rückwärts
7.   Stück davor/danach
8. **ZOOM** Ausgang HDMI/AV wählen
9. **AV** Video-Format NTSC/PAL wählen
10. **HDMI** HDMI-Wert wählen
11. **16:9** Wahl 16.9/4.3/full-screen
12. **SET UP** Allgemein-Einstellungen
13. **ROTATE** REPEAT-Taste
14.  Wiedergabe stoppen
15.  Wiedergabe / Pause
16. **GOTO** Suche Stück/Kapitel
17. **VOL+/VOL-** Lautstärke + / -
18. **BACK** Zurück zum Menü davor
19. **OK** Bestätigen
20.  Stummschaltung

1. **POWER** Encendido/Apagado
2.  Desplaza el cursor en el menú
3.   Desplaza el cursor en el menú
4. **HOME** Vuelve al menú principal
5. **OSD** Visualiza informacion DVD
6.   Adelante/Atras rapido
7.   Pista precedente/siguiente
8. **ZOOM** Selecciona salida HDMI/AV
9. **AV** Selecciona formato video NTSC/PAL
10. **HDMI** Selecciona valor HDMI
11. **16:9** Selecciona 16.9/4.3/Pantalla completa
12. **SET UP** Ajustes generales
13. **ROTATE** Tecla REPEAT
14.  Stop reproduccion
15.  Reproduccion / Pausa
16. **GOTO** Busqueda pista/capitulo
17. **VOL+/VOL-** Volumen + / -
18. **BACK** Vuelve al menú precedente
19. **OK** Confirmar
20.  Silencia audio



- 1 - Accensione/Spengimento
- 2 - Torna al menù precedente
- 3 - Riproduzione/Pausa
- 4 - Traccia precedente
- 5 - Traccia successiva
- 6 - Slot SD Card
- 7 - Porta USB

- 1 - ON / OFF
- 2 - Back to Menu before
- 3 - Reproduction/Pause
- 4 - Track before
- 5 - Track after
- 6 - Slot for SD-Card
- 7 - Port for USB

- 1 - Allumer/Eteindre
- 2 - Retour au menu précédent
- 3 - Reproduction/Pause
- 4 - Morceau précédent
- 5 - Morceau successif
- 6 - Ouverture SD-Carte
- 7 - Ouverture USB

- 1 - Einschalten/Ausschalten
- 2 - Zurück zum Menü davor
- 3 - Wiedergabe/Pause
- 4 - Stück davor
- 5 - Stück danach
- 6 - SD-Öffnung
- 7 - USB-Öffnung

- 1 - Encendido/Apagado
- 2 - Vuelve al menù precedente
- 3 - Reproduccion/Pausa
- 4 - Pista precedente
- 5 - Pista siguiente
- 6 - Ranura SD Card
- 7 - Puerto USB



- LINGUA: Imposta la lingua: INGLESE, COREANO, ITALIANO.
  - SCREEN SAVER: Imposta l'attivazione del salva schermo: 1,2,5,10,30 min., 1,2 ore e OFF.
  - MODO USCITA VIDEO: seleziona il formato PAL, NTSC, UDMI\_480I e altre variazioni HDMI.
  - MODO USCITA AUDIO: NORMALE, SPDIF, LPCM, SPDIF RAW DATA.
  - RIPRISTINA DATI DI FABBRICA
  - INFORMAZIONI DI SISTEMA.
- 
- LANGUAGE: Set Language: ENGLISH, KOREAN, ITALIAN.
  - SCREEN SAVER: Set screen-saver-activation: 1,2,5,10,30 min., 1.2 hours and OFF.
  - VIDEO-EXIT-Mode: select format PAL, NTSC, UDMI\_480I and other HDMI-variations.
  - AUDIO-EXIT-Mode: NORMAL, SPDIF, LPCM, SPDIF RAW DATA.
  - RE-ESTABLISH FACTORY-SETTINGS.
  - SYSTEM-INFORMATION.
- 
- LANGUE: choix langue: ANGLAIS, COREAN, ITALIEN.
  - SCREEN SAVER: choix temps d'activation sauve-écran: 1,2,5,10,30 min. - 1,2 heures - OFF.
  - MODE SORTIE VIDEO: choix format PAL, NTSC, UDMI\_480I et autres types de HDMI.
  - MODE SORTIE AUDIO: NORMALE, SPDIF, LPCM, SPDIF RAW DATA.
  - RETABLIR LES DONNEES DU FABRIQUANT
  - INFORMATIONS SYSTEME.
- 
- SPRACHE: Sprache wählen: ENGLISCH, KOREANISCH, ITALIENISCH.
  - SCREEN SAVER: Bildschirm-Schoner Aktivierungszeiten: 1,2,5,10,30 Minuten, - 1,2 Stunden - OFF.
  - MODUS VIDEO-AUSGANG: Format PAL, NTSC, UDMI\_480I oder andere HDMI-Varianten wählen.
  - MODUS AUDIO-AUSGANG: NORMAL, SPDIF, LPCM, SPDIF RAW DATA.
  - FABRIK-EINSTELLUNGEN WIEDER HERSTELLEN.
  - SYSTEM-INFOS.
- 
- IDIOMA: Configura idioma: INGLES, COREANO, ITALIANO.
  - SALVA PANTALLA: Configura la activación del salva pantalla: 1, 2, 5, 10,30 min., 1,2 horas y OFF.
  - MODO SALIDA VIDEO: selecciona el formato PAL, NTSC, UDMI\_480I y otras variaciones HDMI.
  - MODO SALIDA AUDIO: NORMAL, SPDIF, LPCM, SPDIF RAW DATA.
  - VUELVE A LOS DATOS DE FÁBRICA
  - INFORMACIONES DEL SISTEMA.



Durante le riproduzioni utilizzare i tasti presenti sul telecomando o sul dispositivo.

During reproduction, use keys on the remote-control or on the Unit.

Pendant la reproduction, utiliser les touches de la télécommande ou de l'appareil.

Während der Wiedergabe, die Tasten der Fernbedienung oder des Geräts verwenden.

Durante las reproducciones utilizar las teclas presentes en el mando a distancia o en el dispositivo.



Dopo l'accensione, il dispositivo, andrà automaticamente alla schermata HOME dove si potrà selezionare la sorgente interessata o entrare nel menù IMPOSTAZIONI GENERALI. Per selezionare le funzioni utilizzare i tasti direzionali sul telecomando ◀▶ o i tasti |◀◀▶▶| sul dispositivo. Per confermare premere il tasto OK sul telecomando o ▶▶ sul dispositivo.

*When switching-on, the unit goes straight to the HOME-page where you can select the requested Source or enter the GENERAL SETTINGS. To select the functions, use the direction-keys on the remote-control ◀▶ or the related keys |◀◀▶▶| on the Unit. To confirm, press OK on the remote-control or ▶▶ on the Unit.*

Au moment de l'allumage, l'appareil vous montre, automatiquement, la page HOME d'où vous pouvez choisir la Source ou aller dans le menu REGLAGES DE BASE. Pour sélectionner les fonctions, utiliser les touches ◀▶ de direction de la télécommande ou les touches |◀◀▶▶| de l'appareil. Pour confirmer, appuyer sur la touche OK de la télécommande ou ▶▶ de l'appareil.

Nach dem Einschalten, positioniert sich das Gerät automatisch auf die HOME-Seite. Von dort können Sie die Quelle wählen oder das Menü der ALLGEMEIN-EINSTELLUNGEN betreten. Um die gewünschten Funktionen zu wählen, Pfeil-Tasten ◀▶ auf der Fernbedienung verwenden, oder die entsprechenden Tasten |◀◀▶▶| auf dem Gerät. Durch OK-Taste bestätigen, auf der Fernbedienung oder ▶▶ auf dem Gerät selbst.

Después del encendido, el dispositivo, se pondrá automáticamente en la pantalla HOME en la cual se podrá seleccionar la fuente deseada o bien entrar en AJUSTES GENERALES. Parar seleccionar las funciones utilizar las teclas ◀▶ direccionales en el mando a distancia o las teclas |◀◀▶▶| del dispositivo. Para confirmar presionar la tecla OK en el mando a distancia o ▶▶ en el dispositivo.



### **EXPLORER**

Tutti i file presenti su USB/SD/HD. / All files available on USB/SD/HD. / Tous fichiers présents sur USB SD/HD. / Alle vorhandenen Dateien auf USB/SD/HD. / Todos los archivos presentes en USB/SD/HD.



### **MUSICA**

Tutti i file AUDIO presenti su USB/SD/HD. / All AUDIO-files available on USB/SD/HD. / Tous fichiers AUDIO présents sur USB/SD/HD. / Alle AUDIO-Dateien auf USB/SD/HD. / Todos los archivos AUDIO presentes en USB/SD/HD.



### **VIDEO**

Tutti i file VIDEO presenti su USB/SD/HD. / All VIDEO-files available on USB/SD/HD. / Tous fichiers VIDEO présents sur USB/SD/HD. / Alle VIDEO-Dateien auf USB/SD/HD. / Todos los archivos VIDEO presentes en USB/SD/HD.



### **FOTO**

Tutti i file IMMAGINI presenti su USB/SD/HD. / All PICTURE-files available on USB/SD/HD. / Tous fichiers IMAGES présents sur USB/SD/HD. / Alle BILDER-Dateien auf USB/SD/HD. / Todos los archivos IMAGEN presentes en USB/SD/HD.



### **SETTING**

Per entrare nel menù IMPOSTAZIONI GENERALI. / To enter the Menu GENERAL SETTINGS. Pour entrer dans le menu REGLAGES DE BASE. / Menü ALLGEMEIN-EINSTELLUNGEN betreten. Para entrar en el menú AJUSTES GENERALES.



<b>FORMATO VIDEO / VIDEO FORMAT:</b>	MKV, TS, M2TS, MTS, TP, WMV, VOB, DAT, AVI, MPG, MP4, MOV, RM, RMVB, DIVX, XVID, FLV.
<b>CODEC VIDEO / VIDEO CODEC:</b>	H.264, VC-1, MPEG1, MPEG2, MPEG4, DIVX, XVID, FLV, RM/RMVB.
<b>FORMATO AUDIO / AUDIO FORMAT:</b>	MP3, WMA, WAV, OGG, AAC, LPCM, FLAC, AC3, APE.
<b>FORMATO IMMAGINI / PICTURE FORMAT:</b>	JPG/JPEG, BMP, PNG, GIF.
<b>LETTORE FULL HD / FULL HD MEDIA PLAYER</b>	<b>1920*1080P</b>
<b>SUPPORTA ANCHE / ALSO SUPPORT</b>	<b>480P, 720P 50/60HZ, 1080i 50/60HZ, 1080P 50/60HZ AND 4:3, 16:9</b>
<b>USCITA COMPOSITA / OUTPUT COMPOSIT</b>	<b>VIDEO</b>
<b>USCITA / OUTPUT HDMI 1.3</b>	<b>AUDIO / VIDEO</b>
<b>USCITA OTTICA / OPTICAL OUTPUT</b>	<b>AUDIO SPDIF</b>
<b>DISPOSITIVI SUPPORTATI / SUPPORTED DEVICES:</b>	
<b>CHIAVE USB - HARD DISK FINO A 2 TB - DVD ESTERNI - SD/MMC / SD/MMC CARD</b>	
<b>USB - EXTERNAL HD UP TO 2 TB - EXTERNAL DVD - SD/MMC / SD/MMC CARD</b>	
<b>SUPPORTA I FORMATI DI SISTEMA / SUPPORTED FILE SYSTEM FORMATS:</b>	<b>FAT32 AND NTFS</b>
<b>2 RIDUTTORI DI TENSIONE / 2 POWER ADAPTERS:</b>	<b>220V → 5.6V/2A / 12-24V → 5.6V/2A</b>





